

KeyCup

7 COLORI

Macchina automatica, per la stampa
offset-secco fino a 7 colori su contenitori
tronco-conici in materiale plastico.



Automatic machine for dry offset printing in up to 7 colours on tapered plastic cups.



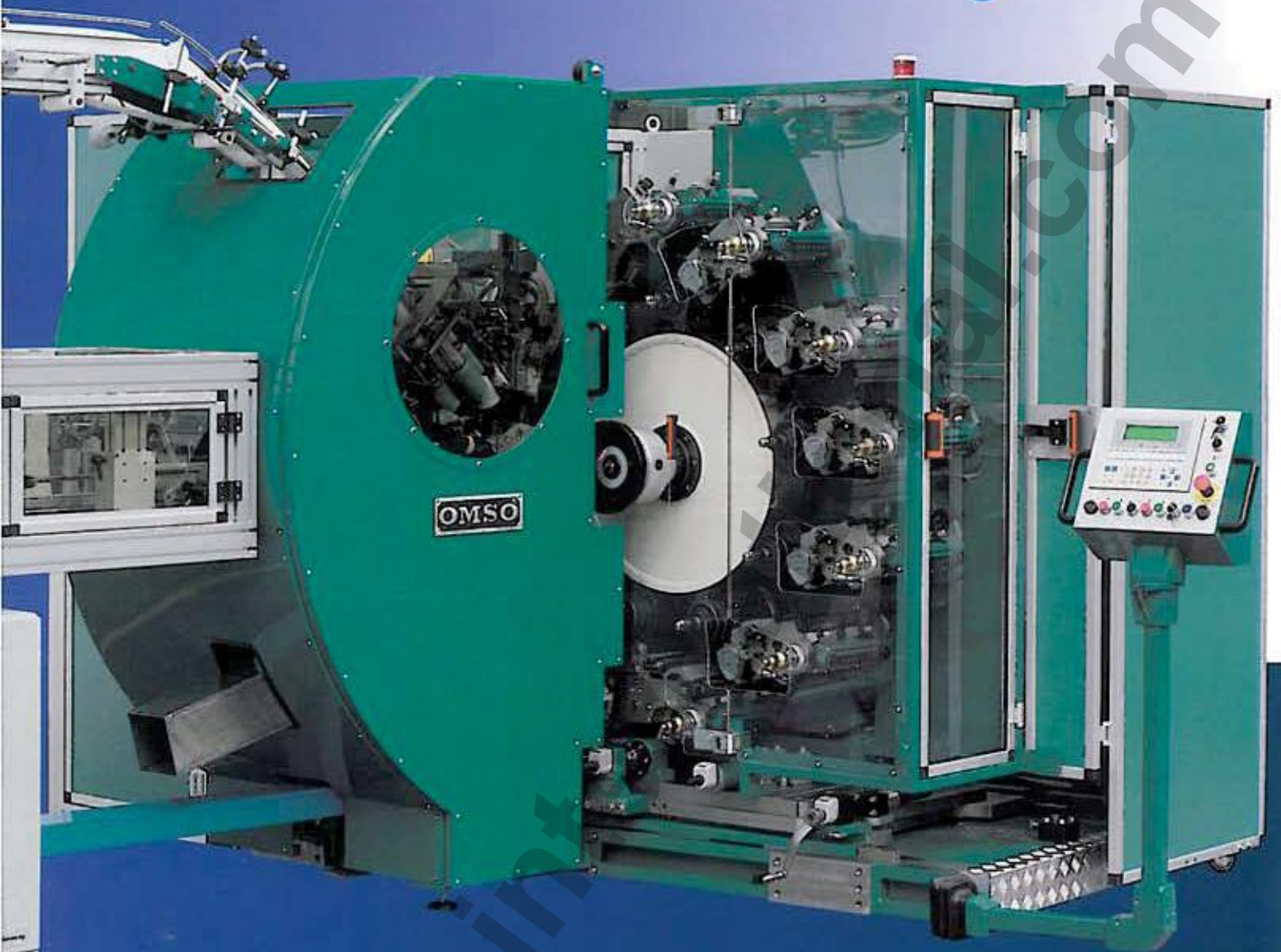
Machine automatique pour l'impression offset-sec jusqu'à 7 couleurs sur des objets coniques en plastique.



Automatische Maschine für den trockenen Offsetdruck bis zu 7 Farben auf konische Kunststoffbecher.



OFFICINA MACCHINE PER STAMPA SU OGGETTI



Caratteristiche generali:

- Alimentazione dei contenitori in grado di assicurare grande autonomia di lavoro
- Motorizzazione separata, ma in sincronismo, per 'gruppo plateau' e 'gruppo stampa'
- Controllo della temperatura dell'inchiostro
- Traino mandrini a velocità variabile
- Pre-trattamento 'Corona' con generatore elettronico dotato di dispositivo 'cercafori'
- Rotazione separata del mandrino nella stazione di stampa, sincronizzata con la velocità della macchina
- Dispositivi di sicurezza; 'no-cup-no-print'
- Essiccazione con fonte di radiazione UV (singola lampada raffreddata ad aria con potenza regolabile)
- Doppia stazione di scarico per contenitori 'buoni' e 'difettosi'
- Reimpilatore finale dotato di conteggio numerico preciso
- Quadro di controllo elettrico con monitor e PLC di ultima generazione
- Preparazione cliché con maschera di foratura dotata di telecamere e monitor



General features:

- Automatic cup feeding system ensuring a sufficient buffer
- Separate motorization, but synchronized, for 'revolving plate group' and 'print group'
- Ink temperature control
- Variable speed mandrel drive
- 'Corona' pre-treatment with electronic generator provided with 'hole detector device'
- Separate rotation of the mandrel in the printing station, synchronized with machine speed
- Safety devices; 'no-cup-no-print'
- Curing through UV radiation source (single lamp cooled by air with adjustable power)
- Double discharge station for 'good' and 'defective' containers
- Final restacker with exact counting device
- Electrical control panel with latest generation display and PLC
- Preparation of printing plates through drilling system with cameras and monitors



Prestazioni elevate - Estrema semplicità d'uso - Notevole rapidità nel cambio formato - Grande accessibilità al gruppo stampa



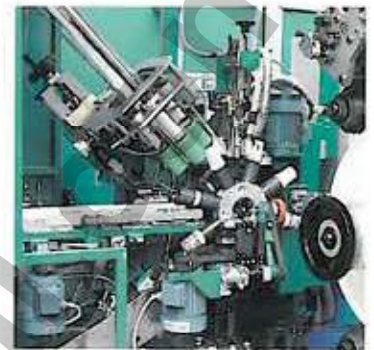
High performance - Exceptionally easy to use - Remarkably quick changeover - Very easy access to the print group



Prestations élevées - Simplicité d'emploi extrême - Changement de format extrêmement rapide - Grande accessibilité au groupe d'impression



Hohe Leistungen - Extreme Bedienungsfreundlichkeit - Sehr schneller Formatwechsel - Gut zugängliches Druckwerk



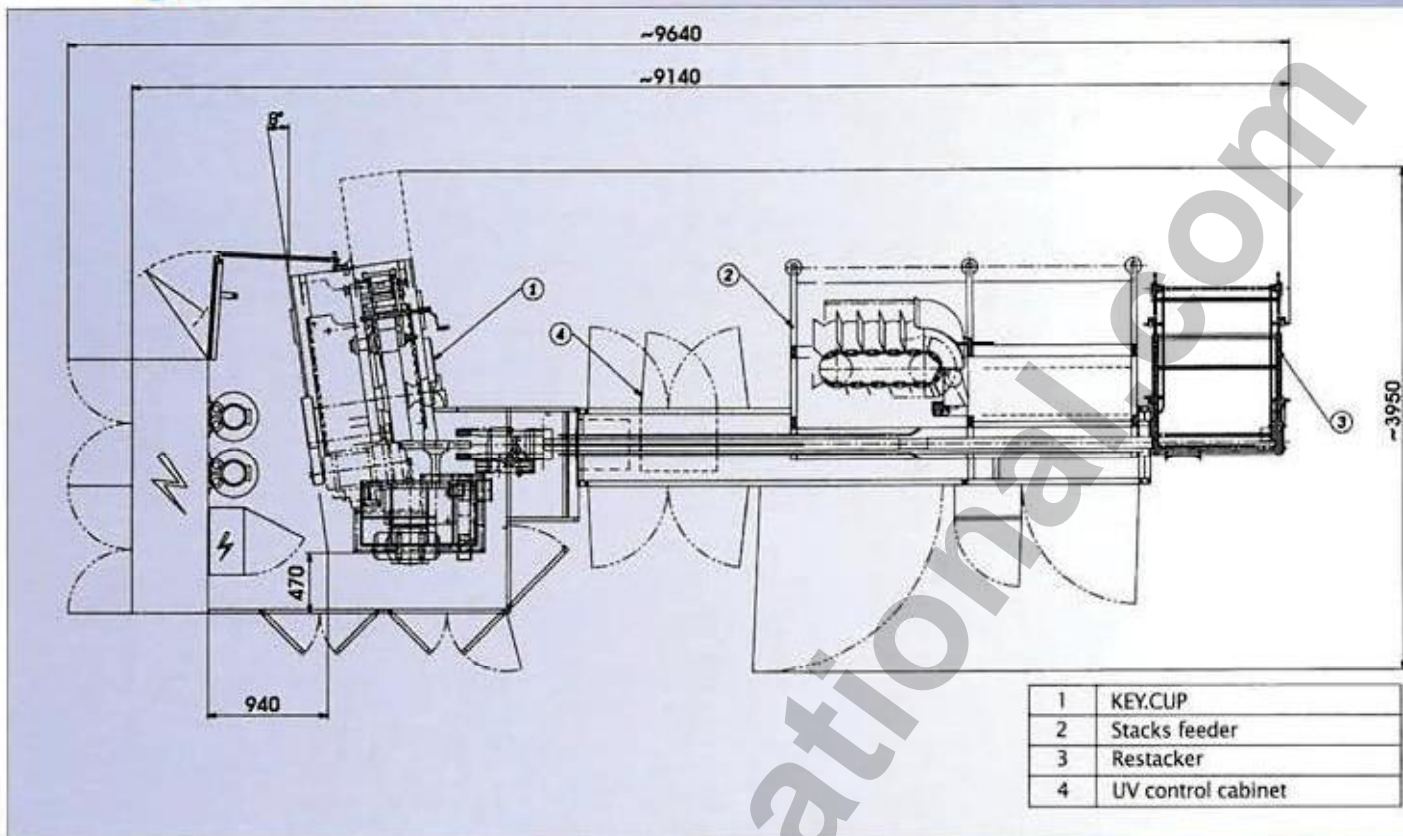
Caractéristiques générales:

- Alimentation automatique des objets, capable d'assurer une grande autonomie dans le travail
- Motorisation séparée, mais en synchronisation, pour 'le groupe plateau' et 'le groupe impression'
- Contrôle de la température de l'encre
- Rotation des mandrins à vitesse variable
- Pré-traitement 'Corona' avec générateur électronique pourvu d'un dispositif pour la détection des trous
- Rotation séparée du mandrin pour le poste d'impression, synchronisée avec la vitesse de la machine
- Dispositifs de sécurité; 'pas de récipient - pas d'impression'
- Séchage par radiations UV (une seule lampe refroidie à air avec une puissance réglable)
- Double poste de déchargement pour pièces 'bonnes' et pièces 'défectueuses'
- Ré-empileur final pourvu d'un comptage numérique précis
- Pupitre de commande avec moniteur et PLC de la dernière génération
- Préparation cliché avec dispositif de perçage avec caméras et moniteurs



Allgemeine Merkmale:

- Becherzufuhr, die eine hohe Autonomie für die Arbeit liefert
- Getrennte Motorisierung, aber mit Synchronismus, für 'Drehscheibe' und 'Druckwerk'
- Kontrolle der Temperatur der Druckfarbe
- Dornantrieb mit einstellbarer Geschwindigkeit
- Vorbehandlung nach dem 'Corona'-Verfahren, mit elektronischem Generator, mit 'Lochsucher'
- Getrennte Umdrehung des Dorns in der Druckstation, synchronisiert mit der Geschwindigkeit der Maschine
- Sicherheitsvorrichtungen; 'No-cup-no-print'
- Trocknung mit UV-Lichtquelle (ein einzelner gekühlter Strahler mit einstellbarer Leistung)
- Doppelte Austragungsstation für 'gute' und 'schlechte' Becher
- Wiedereinstapler mit numerisch genauem Zählwerk
- Elektrische Schalttafel mit Monitor und SPS der neuesten Generation
- Klischeevorbereitung mit Bohrschablone, mit Kamera und Monitor



DATI TECNICI

Velocità massima di produzione (secondo le dimensioni del bicchiere e le caratteristiche del materiale)	400 pzi/min.
Diametro minimo e massimo del contenitore sul bordo	50 mm - 140 mm
Altezza minima e massima del contenitore	40 mm - 170 mm
Altezza massima di stampa	130 mm
Sviluppo massimo di stampa	347 mm (a richiesta 420 mm)
Conicità	2° - 13°
Numero dei mandrini	8
Tegoli di stampa sul rullo centrale	4
Potenza elettrica installata (solo macchina)	30 kW (UV inclusi)
Potenza essiccazione UV	8 kW
Consumo aria e pressione	900 l/min. a 6 bar
Peso	5.000 kg circa

TECHNICAL DATA:

Maximum production speed up to (according to size and quality of the container)	400 pcs/min.
Minimum and maximum diameter of the container on the edge	50 mm - 140 mm
Minimum and maximum height of the container	40 mm - 170 mm
Maximum printing width	130 mm
Maximum printing length	347 mm (420 mm on request)
Taper	from 2° to 13°
Number of mandrels	8
Rubber blankets on central drum	4
Electrical installed power (machine only)	30 kW (UV lamps included)
UV curing power	8 kW
Air consumption and pressure	900 l/min. at 6 bar
Weight	5.000 kg approx.

DONNEES TECHNIQUES

Vitesse de production maximum (en fonction des dimensions et de la qualité de l'objet)	400 pcs/min.
Diamètres minimum et maximum de l'objet sur le bord	50 mm - 140 mm
Hauteurs minimum et maximum de l'objet	40 mm - 170 mm
Hauteur maximum d'impression	130 mm
Longueur maximum d'impression	347 mm (420 mm sur demande)
Conicité	2° - 13°
Nombre de mandrins	8
Sections d'impression sur le rouleau central	4
Puissance électrique installée (machine uniquement)	30 kW (UV inclus)
Puissance de séchage UV	8 kW
Consommation d'air et pression	900 l/min. à 6 bar
Poids	5.000 kg approx

TECHNISCHE DATEN

Max. Produktionsgeschwindigkeit (je nach Becherabmessungen und Materialeigenschaften)	400 Stück/Min.
Kleinster und größter Durchmesser der Becherkante	50 mm - 140 mm
Kleinste und größte Becherhöhe	40 mm - 170 mm
Max. Druckhöhe	130 mm
Max. Drucklänge	347 mm (auf Wunsch 420 mm)
Konizität	2° - 13°
Dornanzahl	8
Druckplatten auf zentraler Walze	4
Installierte elektrische Leistung (nur Maschine)	30 kW (UV inkl.)
Leistung der UV-Trocknung	8 kW
Druckluftverbrauch	900 l/Min. bei 6 bar
Gewicht	ca. 5.000 kg



OFFICINA MACCHINE PER STAMPA SU OGGETTI SPA
 42100 Reggio Emilia (Italy) - Via Adige 11/E
 Tel. +39.0522.382696 - fax +39.0522.301618
 http://: www.omso.it e-mail: decomac@omso.it